

Mirai. Estudios Japoneses

ISSN-e: 2531-145X

 EDICIONES
COMPLUTENSE<https://dx.doi.org/10.5209/mira.76531>

Barlés Báguena, Elena (2020): *Fernando García Gutiérrez. Pionero del arte japonés en España*. Coria del Río (Sevilla): Asociación de Amistad Hispano Japonesa Hasekura, en colaboración con la Real Academia de Bellas Artes de Santa Isabel de Hungría (Sevilla), 2020, 162 pp. (edición bilingüe español/japonés) [ISBN 978-84-09-23435-6]

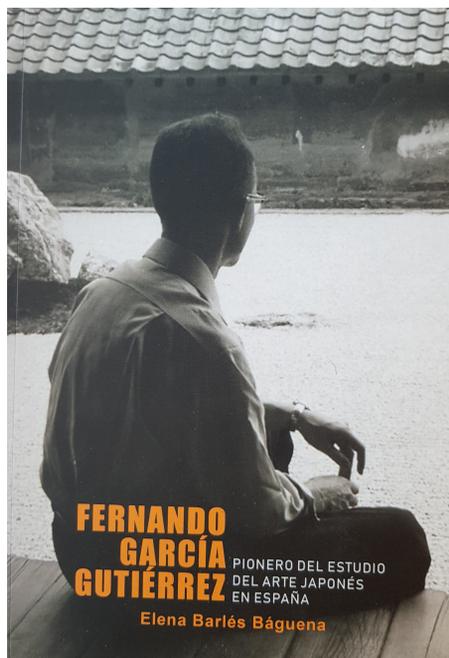
Antonio Maldonado Correa, S.J.¹

Resumen. El jesuita andaluz Fernando García Gutiérrez (1928-2018), profesor, escritor, coleccionista e historiador del arte es, sin duda, uno de los grandes pioneros en el estudio de la historia del arte japonés en España. Sus contribuciones a la investigación y a la difusión de las manifestaciones artísticas niponas en nuestro país han sido muy sobresalientes. El libro, publicado por la Asociación Hasekura de Coria del Río (Sevilla) y redactado por la Dra. Elena Barlés Báguena (Universidad de Zaragoza), nos ofrece una biografía de este gran estudioso; una amplia reseña de su obra literaria y académica (libros, artículos, conferencias y exposiciones) y de la colección de arte de Asia Oriental que atesoró (hoy en la Real Academia de Bellas Artes de Santa Isabel de Hungría -Sevilla-); además de una selección de fotografías de su álbum personal. La obra se ha basado en los testimonios personales del Padre Fernando, en diferentes entrevistas realizadas por la autora a muchos de sus familiares y amigos, en fuentes de hemeroteca y en una abundante bibliografía. El libro incluye un extenso resumen en japonés.

Palabras claves: arte japonés; coleccionismo; historiografía; Compañía de Jesús.

Abstract. The Andalusian Jesuit Fernando García Gutiérrez (1928-2018), professor, writer, collector and art historian, is indisputably one of the great pioneers in the study of Japanese art in Spain. His contributions to the research and dissemination of Japanese artistic manifestations in our country have been very significant. The book, published by the Hasekura Association of Coria del Río (Seville) and written by Dr. Elena Barlés Báguena (University of Zaragoza), offers a biography of this great scholar; an extensive review of his literary and academic work (books, articles, lectures and exhibitions) and of the collection of East Asian art that he treasured (now in the Royal Academy of Fine Arts of Santa Isabel de Hungría - Seville); as well as a selection of photographs from his personal album. The work is based on Father Fernando's personal testimonies, on various interviews conducted by the author with many of his his relatives and friends, on newspaper and periodicals sources and on an abundant bibliography. The book includes an extensive summary in Japanese.

Keywords: Japanese art; collecting; historiography; Society of Jesus.



¹ El Padre jesuita Antonio Maldonado Correa (La Gorgoracha, Granada, 1932) tuvo una trayectoria muy pareja a la del P. Fernando García Gutiérrez. Ambos se formaron en la Facultad de Filosofía de Chamartín, viajaron juntos a Irlanda para perfeccionar su inglés, tomaron en 1956 el mismo barco para ir Japón, se prepararon durante dos años en el Centro de Estudios Japoneses de Taura, donde aprendieron la lengua y escritura niponas, cursaron juntos Teología en la Universidad de Sophia y se ordenaron como sacerdotes en el mismo día y lugar. Escritor eminente, ha publicado numerosos artículos de espiritualidad ignaciana y realizado múltiples traducciones de textos inglés/español y japonés/español.

El polifacético y prolífico profesor Fernando García Gutiérrez, S.J. se dio a conocer al gran público académico con la publicación de su *opus magnum El Arte del Japón*, publicado en Madrid por Espasa-Calpe, el año 1967, en la colección “Summa Artis Historia General del Arte”, vol. XXI.

Este sería para él, el disparo de salida en una carrera imparable y copiosísima de estudios, publicaciones de libros y artículos, de exposiciones montadas, y conferencias tenidas.

Pero esas realizaciones tienen un inicio y unas circunstancias vitales irrepetibles, que fueron muy fielmente aprovechadas por la persona estudiada en este libro. La profesora de Historia del Arte, Dra. Elena Barlés Báguena, muy activa en la Universidad de Zaragoza, nos ha expuesto esa vida con fina maestría académica y una profunda amistad y gratitud.

La autora ha realizado una excelente obra, un auténtico *liber amici*, al que tendrá que acudir todo el que quiera conocer mejor y apreciar más profundamente, la vida y obra del pionero del estudio del arte japonés en España, y al sutil puente cultural entre Oriente y Occidente, que fue el profesor Fernando García Gutiérrez.

Quizás ni él mismo habría podido soñar que aquella publicación inicial en la colección *Summa Artis*, le iba a empujar a continuar sus estudios de arte, hasta convertirse en ese puente cultural, estudiado en este libro.

Muy joven todavía fue destinado a Japón como misionero, y allí tuvo la suerte de tener como superior y consejero al hombre-carisma que fue el P. Pedro Arrupe, quien, como Superior de la provincia de Japón, le orientó y animó a dedicarse a estos estudios de arte occidental y oriental, y devenir así ese sutil enlace cultural entre Oriente y Occidente.

Vuelto a España después de 13 años en Japón, Fernando se dedica a dar a conocer de palabra y por escrito a Japón en España, y con la generosidad inspirada por Arrupe, no ahorra esfuerzo ni medio alguno para conseguir su propósito. Así fue como adquirió una buena biblioteca de temas relacionados con el arte de Oriente y Occidente, una excelente colección de arte de Asia Oriental, y consiguió hacer una red de universidades en ambos países, que se interesaron eficazmente en promover el arte de Asia Oriental en España.

Empezando por Sevilla y sus instituciones culturales, fue tejiendo una red de centros de Educación Superior, desde la Universidad de Zaragoza, hasta llegar a Valladolid y Bilbao, donde gracias a su gran entusiasmo y facilidad de trato, logra crear un sólido y duradero propósito de iniciar y proseguir estudios de la historia del arte japonés.

Esta biografía del profesor Fernando G^a Gutiérrez, escrita por D^a Elena Barlés, su gran amiga del alma, discípula y heredera sapiencial del profesor biografiado, ofrece abundantes y valiosos elementos de estudio mucho mayores que lo que se que podría someramente revelar en una reseña literaria.

Tiene el libro tres partes bien desarrolladas, aunque desiguales en extensión: una biografía esencial del personaje estudiado, una amplia lista de su obra literaria y académica: libros, artículos, conferencias y exposiciones, y finalmente una abundante sección gráfica muy completa, con fotos del álbum familiar del P. Fernando, que dicen tanto o más que muchas páginas descriptivas.

Por su amplitud y el lugar de ubicación, llaman la atención las muchas y valiosas notas al pie de página. Si esas notas se hubieran omitido o estuvieran relegadas al final del texto, el libro habría perdido la oportunidad de ofrecer directamente una amplia información, que no se atiende debidamente cuando está llevada a un epílogo o un simple apéndice.

El libro refleja y transmite, -en estas tres partes principales: biografía con las notas, la sección bibliográfica, y la gráfica-, mucho de lo que fue el Profesor García Gutiérrez, y lo que significa ser pionero y puente cultural de una cultura a otra, ambas tan antiguas y tan ricas, como son las de España y Japón, Oriente y Occidente.

El texto escrito en japonés, honra y agradece a la Asociación Hasekura de Coria del Río (Sevilla), que patrocina también esta edición bilingüe. Los miembros japoneses de dicha Asociación leerán con gusto esta contribución de la autora, que ve parte de su amplio trabajo, traducido al japonés por un experto traductor.

Para terminar, una alusión a la foto elegida para la portada de su libro sobre su querido profesor. Para sus investigaciones de templos, palacios, jardines y costumbres de Japón, el Prof. Fernando García Gutiérrez tuvo que detenerse física y mentalmente muchas veces en Kioto y en Nara, para estudiar *in situ* y asimilar sus inagotables riquezas culturales. Esto le llevó a conocer muy bien lo que visitaba, y a vivir lo que iba descubriendo sobre el arte, las costumbres, y el pensamiento filosófico y religioso de Japón. En esta portada del libro, lo vemos sentado tranquilamente mientras contempla el famoso jardín del conjunto zen del Ryōan-ji en Kioto, Japón. Es el sitio universalmente conocido y visitado por todos los estudiosos, practicantes, y maestros de Zen.

Esa *Sensei no hikari*, la luz del profesor de la que nos habla la autora, refiriéndose a su querido mentor en el estudio de arte y cultura japonesa, puede que no sea otra, sino la luminosidad del satori, la iluminación a la que tantos han llegado por la práctica del zen.

Felicitemos a la autora por su excelente trabajo, y agradecemos su generoso patrocinio a la Asociación de Amistad Hispano Japonesa Hasekura y a la Real Academia de Bellas Artes de Santa Isabel de Hungría, ambas, instituciones de Sevilla.